

Sitio Weyerhaeuser Everett Mill E



Vista del sitio contaminado mirando al sureste, marzo de 2020

Comentarios aceptados:

22 de junio al 21 de julio de 2020

Someta sus comentarios:

En línea a

www.bit.ly/Ecology-EverettMillE-Comments

O por correo a:

Ron Timm, Site Manager
 WA Department of Ecology
 3190 160th Avenue SE
 Bellevue, WA 98008-5452
 Phone: 425-649-7185
 Email: Ronald.Timm@ecy.wa.gov

Dónde revisar documentos:

www.bit.ly/Ecology-EverettMillE

En consideración a la seguridad y la salud pública, Ecología no puede ofrecer en este momento opciones para revisar los documentos en persona en este momento. Si usted necesita asistencia para revisar los documentos, favor de contactar a Ecología:

Meredith Pentzien

Especialista de difusión de información
Meredith.Pentzien@ecy.wa.gov
 (425) 229-3683

Información del sitio

Facility Site ID: 12
 Site Cleanup ID: 2903

Documentos listos para revisión del público

El Departamento de Ecología (Ecología) le invita a comentar acerca de una orden acordada (acuerdo legal), el plan de trabajo para una investigación correctiva suplementaria en las tierras altas, y el plan para la participación pública del sitio contaminado Weyerhaeuser Everett Mill E (Sitio). El Sitio está ubicado al lado del Río Snohomish en el noreste de Everett, WA (vea página 2)

El acuerdo legal entre Ecología, la Compañía Weyerhaeuser (Weyerhaeuser) y M.A.P. #2, LLC (M.A.P.) requerirá que estas entidades posiblemente responsables (PLPs, por sus siglas en inglés) completen una investigación suplementaria, analicen las opciones de limpieza y generen un plan de limpieza enfocado. Después de la limpieza en 1999 por Weyerhaeuser siguiendo un plan de limpieza aprobado por Ecología, las muestras periódicas han demostrado que todavía puede haber contaminación en partes del Sitio que no han sido contenidas. El potencial de derrames de estas áreas pueden ser dañinos a la salud humana y el medio ambiente; por lo tanto, el Sitio necesita investigación y limpieza adicional bajo la Ley Modelo para el Control de Sustancias Tóxicas (MTCA, por sus siglas en inglés).

Los siguientes documentos están disponibles para revisión y comentario:

- **Orden Acordada:** acuerdo legal entre Ecología, Weyerhaeuser, y M.A.P. que requiere que los PLPs investiguen y describan la contaminación (Investigación Correctiva Suplementaria), analicen las opciones de limpieza (Estudio de Viabilidad Enfocado), y desarrollen un borrador del Plan de Acción de Limpieza Enfocado.
- **Plan de Trabajo para la Investigación Correctiva Suplementaria para las Tierras Altas:** este documento describe los requisitos para el muestreo adicional del suelo y aguas subterráneas. Estas pruebas empezarán en el 2020. Esta información apoyará el Reporte Final de la Investigación Correctiva Suplementaria.
- **Plan de Participación Pública:** este documento explica cómo el público puede participar en el proceso de limpieza.

Para más información

1. **Visite la página web de Ecología**
www.bit.ly/Ecology-EverettMillE
2. **Comuníquese con Ecología:** para asistencia llame o envíe un correo electrónico al personal de Ecología anotado a la izquierda.
3. **Solicite una reunión en línea:** Si diez o más personas solicitan una reunión pública acerca de los documentos mencionados arriba, Ecología proveerá notificación y organizará una reunión en línea para la comunidad.
 If ten or more persons request a public meeting about the above documents, Ecology will provide notice and hold an online meeting for the community.

Ubicación e Información del Sitio

El Sitio Weyerhaeuser Everett Mill E está ubicado en 8.9 acres en el noreste de Everett, a lo largo de la orilla oeste del Río Snohomish. El Sitio está aproximadamente a dos millas antes de donde la boca del río fluye al Puget Sound. Es una propiedad industrial con zonificación M-2 para fabricación intensa. El Sitio era parte de un complejo más grande de un aserradero conocido como Mill B, o el Sitio Weyerhaeuser Everet East.

- **1915-1948:** Weyerhaeuser usaba Mill E para almacenar madera.
- **1948-1963:** American Lumber and Treating Corporation (Koppers Comapny aka Bezer East, Inc) usaba el Sitio para el tratamiento de madera desde 1948 a 1963.
- **1963-1984:** Weyerhaeuser convirtió parte de la instalación en una taller de mantenimiento de motores.
- **1971-1984:** Un aserradero para troncos de diámetros pequeños operó en el lado noreste del sitio. .
- **2005:** Weyerhaeuser vendió la propiedad que incluye el Mill E en agosto de 2005 a M.A.P.; quién utilizó el sitio para almacenar paletas de madera.

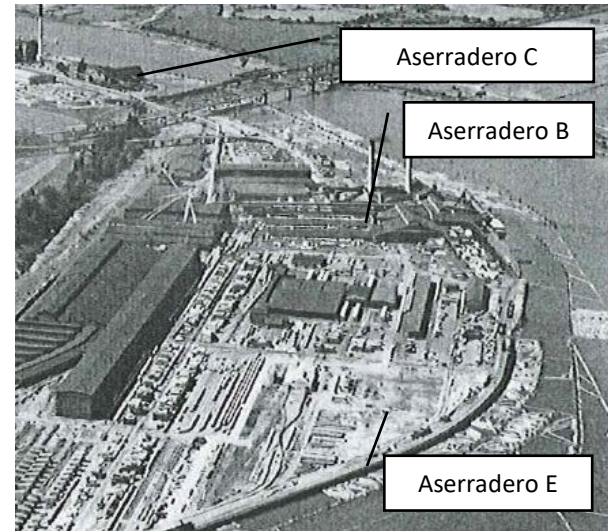
Limpieza completada en 1999

Weyerhaeuser y Ecología entraron en un Decreto de Consentimiento (acuerdo legal) en 1998. Bajo este acuerdo legal, Weyerhaeuser completó acciones de limpieza en el Sitio en 1999. Bajo los términos de este Decreto de Consentimiento el muestreo a largo plazo a continuado. El Sitio tiene un Convenio Ambiental que restringe ciertas actividades que pueden interferir con la limpieza. Weyerhaeuser y Ecología entraron en un Decreto de Consentimiento (acuerdo legal) en 1998. Bajo este acuerdo legal, Weyerhaeuser completó acciones de limpieza en el Sitio en 1999. Bajo los términos de este Decreto de Consentimiento el muestreo a largo plazo a continuado. El Sitio tiene un Convenio Ambiental que restringe ciertas actividades que pueden interferir con la limpieza.

La contaminación y una limpieza enfocada

Weyerhaeuser y M.A.P. conducen monitoreo anual para evaluar la efectividad de la limpieza bajo los términos del Decreto de Consentimiento. Ecología realiza evaluaciones periódicas de los reportes de monitoreo. Estos reportes de monitoreo y las evaluaciones periódicas están disponibles para revisión en la página web del [Repositorio de los Documentos](#)¹ para el sitio contaminado Weyerhaeuser Everett Mill E.

Las áreas del Sitio donde la contaminación no está contenida requiere investigación adicional. La contaminación de arsénico permanece en el suelo y el agua subterránea a niveles que exceden las normas de limpieza de MTCA. Muestreo adicional, empezando en 2020, proveerá la información para el Reporte de la Investigación Correctiva Suplementaria y describirá la naturaleza y extensión de la contaminación del Sitio. El Estudio de Viabilidad Enfocado y el borrador del Plan de Acción de Limpieza Enfocado se encargarán de la contaminación que está presente aún después de las acciones de limpieza de 1999.



El sitio de la planta de Everett Lumber en la orilla del Río Snohomish. En el centro de la fotografía está el Mill B, el aserradero de cepillado y el cobertizo de entregas. Al otro lado de los puentes está el Mill C (los edificios oscuros). El molino de fruerza de Everett Pulp Division está en la parte superior izquierda. Archivos de Weyerhaeuser.



Almacenaje de contenedores y paletas en el sitio contaminado después de finalizar una limpieza inicial.

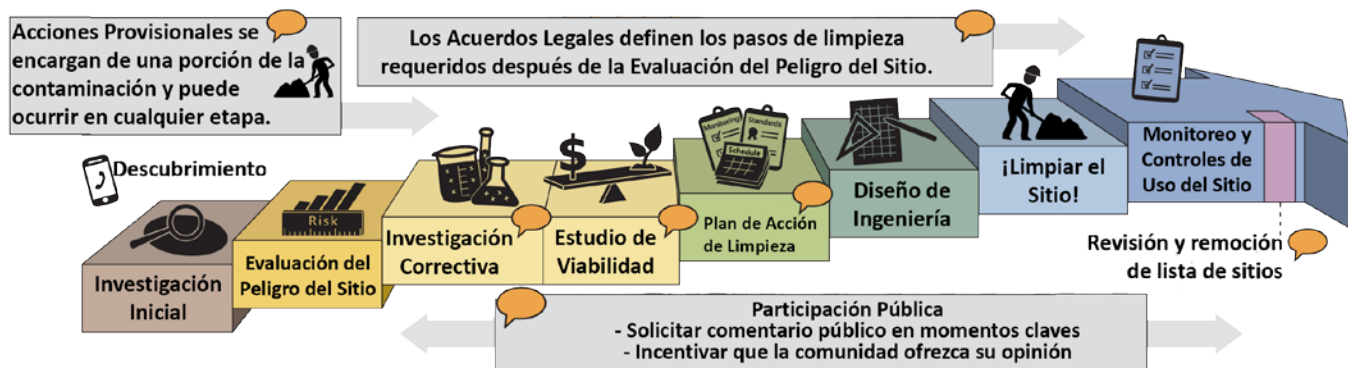
¹ <https://apps.ecology.wa.gov/gsp/CleanupSiteDocuments.aspx?csid=2903>



Vista del sitio contaminado mirando el este, marzo 2020

El proceso de limpieza de Ecología

La Ley Modelo para el Control de Sustancias Tóxicas ([MTCA; Capítulo 70.105D RCW²](#)) es la ley de limpieza ambiental de Washington. La Ley describe los requisitos para la limpieza de sitios contaminados y establece las normas para proteger la salud humana y el medioambiente. Ecología promulga MTCA y supervisa las limpiezas. [El proceso de limpieza de MTCA³](#) se hace en pasos (vea el dibujo abajo) en un horario variable.



¿Qué pasará después?

- **22 de junio al 21 de julio de 2020:** período de comentario público de 30 días
- **Más tarde en el 2020:**
 - Finalizar documentos. Ecología revisará y considerará los comentarios recibidos y responderá, si es necesario.
 - Empezar el muestreo para la investigación suplementaria.
- **2021 y después:**
 - Los PLPs empezarán la Investigación Correctiva Suplementaria, el Estudio de Viabilidad Enfocado, y el borrador del Plan de Acción de Limpieza Enfocado. Estos documentos estarán disponibles para revisión y comentario público.
 - Ecología aprobará el Plan de Acción de Limpieza final y determinará cuando se debe implementar.

² <https://fortress.wa.gov/ecy/publications/publications/9406.pdf>

³ <https://ecology.wa.gov/Spills-Cleanup/Contamination-cleanup/Cleanup-process>

Traducciones

En español

Comentarios aceptados: junio 22 – julio 21, 2020

Someta sus comentarios

En línea: www.bit.ly/Ecology-EverettMille-Comments

O por correo:

Ron Timm, Gestor del sitio

Departamento de Ecología de WA

3190 160th Avenue SE, Bellevue, WA 98008-5452

Teléfono: 425-649-7185 | Correo electrónico: Ronald.Timm@ecy.wa.gov

Información del Sitio

Si desea leer esta hoja informativa en español, aprender más acerca del sitio y obtenga una copia digital traducida en línea en: www.bit.ly/Ecology-EverettMille

Tiếng Việt

Thời gian nhận góp ý: Ngày 22 tháng 6 đến ngày 21 tháng 7 – 2020

Gởi góp ý:

Trực tuyến tại: www.bit.ly/Ecology-EverettMille-Comments

Hoặc qua thư:

Ron Timm, Quản lý dự án

Bộ Môi Sinh Bang Washington

3190 160th Avenue SE, Bellevue, WA 98008-5452

Điện thoại: 425-649-7185 | Điện thư: Ronald.Timm@ecy.wa.gov

Thông tin địa điểm

Nếu quý vị muốn đọc tờ thông tin này bằng tiếng Việt, tìm hiểu thêm về địa điểm, và tải xuống bản sao kỹ thuật số được dịch trực tuyến, hãy truy cập: www.bit.ly/Ecology-EverettMille

Russian

Прием комментариев: с 22 июня по 21 июля 2020 г.

Отправка комментариев

На сайте: www.bit.ly/Ecology-EverettMille-Comments

По почте:

Ron Timm, Руководитель участка

Департамент экологии штата Вашингтон

3190 160th Avenue SE, Bellevue, WA 98008-5452

Телефон: 425-649-7185 | Электронная почта: Ronald.Timm@ecy.wa.gov

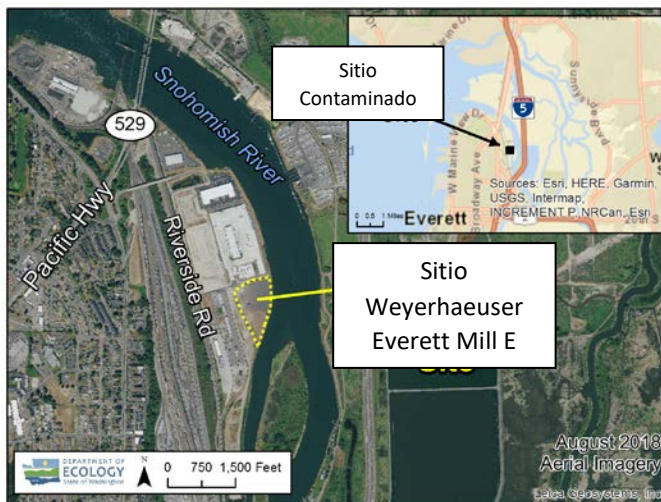
Информация об участке:

Если вы хотите прочесть этот информационный буклет на русском языке, получить больше информации об участке и загрузить переведенную цифровую копию из Интернета, посетите сайт www.bit.ly/Ecology-EverettMille

Toxics Cleanup Program
3190 160th Avenue SE
Bellevue, WA 98008

Sitio Weyerhaeuser Everett Mill E

Documentos listos para la examinación del público



Vista aérea del área del sitio contaminado

Public comment period

June 22 – July 21, 2020

www.bit.ly/Ecology-EverettMille

www.bit.ly/Ecology-EverettMille-Comments

Información en español incluida

Información Incluida en Vietnamita

Información Incluida en Ruso

Solicitudes de Acomodación: Para solicitar una acomodación ADA incluyendo materiales en un formato para personas con discapacidad visual, llame a Ecología a 425-649-7000 o visite <https://ecology.wa.gov/accessibility>. Personas con discapacidad auditiva pueden llamar el Servicio de Retransmisión de Washington al 711. Personas con discapacidad del habla pueden llamar TTY al 877-833-6341